

Corso di Laurea Magistrale in Giurisprudenza (LMG/01) – A.A. 2008/2009

PROGRAMMA LINGUA FRANCESE Per tutti i Corsi.

Docente : Prof. Gabriella Fabbricino Trivellini

Denominazione dell'insegnamento: Lingua Francese (idoneità) CFU 5.

Si rende noto che gli studenti di Lingua Francese da **6CFU con voto** del vecchio ordinamento, oltre alla prova scritta, dovranno sostenere un colloquio su 4 argomenti tra le letture indicate in allegato **A**. Si fa presente inoltre che in Allegato **B tutti gli studenti** potranno trovare fac-simili di prove d'esame scritto.

Obiettivi formativi

Il corso mira all'acquisizione dei principali elementi relativi alla struttura morfo-sintattica del "français du droit" nonché all'analisi di testi, documenti, articoli inerenti il contesto giuridico della Francia e dei paesi francofoni. Allo studente saranno forniti strumenti teorici e pratici finalizzati alla capacità di esprimere e/o rielaborare opinioni e argomenti di attualità giuridica, con appropriatezza linguistica e correttezza grammaticale.

Programma

Il corso di lingua francese, prevede lo studio della lingua corrente attraverso letture e traduzioni di articoli per lo più di carattere giuridico. Esso si propone inoltre di far acquisire e sviluppare la terminologia di base del lessico giuridico. L'eventuale supporto dei mezzi informatici, l'analisi e la discussione di sentenze di testi specialistici etc. agevoleranno il processo di apprendimento. Le lezioni si svolgeranno nei giorni giovedì e venerdì dalle 9,30/12,30 in Via Porta di Massa.

Testo di riferimento

G. Fabbricino Trivellini –R. Addino, *Le Nouveau français juridique*, Napoli, Editoriale scientifica, edizione 2009.

Testi di consultazione

- **PETIT ROBERT** – DICTIONNAIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE
- **DIZIONARIO GARZANTI** – ITALIANO-FRANCESE-ITALIANO
- **VOCABULAIRE JURIDIQUE**, ASSOCIATION HENRI CAPITANT / EDITIONS PRESSES UNIVERSITAIRES DE FRANCE (PUF), PUBLIE SOUS LA DIRECTION DE **GERARD CORNU**.
- **GIOVANNI TORTORA** – **DIZIONARIO GIURIDICO ITALIANO-FRANCESE-ITALIANO** –GIUFFRÈ EDITORE - MILANO

Modalità dell'esame

La prova consiste in un elaborato scritto. Sarà dato un testo di attualità, con alcune domande a risposta multipla sia sul testo che sul lessico. Lo studente dovrà quindi rielaborare il medesimo con un compte-rendu in poche righe. Per l'elaborazione del quale tenere presente quanto segue:

Compréhension: Identifier le texte, dégager le thème principal, repérer le mots-clé ou les informations essentielles.

Expression écrite: Produire un texte suivi et cohérent en réorganisant le tout. Ne rien ajouter, ne rien expliquer. RESPECTER LA CONSIGNE DE LONGUEUR.

Il presente programma annulla tutti i precedenti. Per qualsiasi informazione contattare la prof alle sgg mails:

gfabbric@unina.it oppure **roberto.addino@virgilio.it**